

第十一屆國際巡迴賽（澳門站）- 書法比賽  
主題：澳門之旅  
書寫題材

幼兒組（3-4 歲）：

中文書法（毛筆）	澳門
中文書法（硬筆）	澳門之旅
英文書法（硬筆）	Macau

幼童組（5-6 歲）：

中文書法（毛筆）	澳門之旅
中文書法（硬筆）	澳門的建築，東西參混，千姿百態
英文書法（硬筆）	Journey of Macau

兒童組（7-9 歲）：

中文書法（毛筆）	大三巴牌坊
中文書法（硬筆）	澳門的美麗使它成為一個旅遊勝地。特別是澳門開埠四百餘年來，中西文化交匯互相滲透，形成了頗具特色的市井風情，豐富了澳門的自然和人文旅遊資源。
英文書法（硬筆）	Macau is limited in size and land is expensive, so gaming and leisure development must be more efficient. We follow a very conservative financial strategy.

**少年組（10-12 歲）：**

中文書法（毛筆）	東方蒙地卡羅
中文書法（硬筆）	<p><u>《香島逢賈胡》湯顯祖</u></p> <p>不住田園不樹桑，玳珂衣錦下雲檣。 明珠海上傳星氣，白玉河邊看月光。</p>
英文書法（硬筆）	<p>The Macau casinos have a wonderful business, it's taking in money from Chinese businessmen elsewhere who send it through junky companies to casinos to gamble. The growth continues and they have basically western managers and western accounting, so we trust the numbers a little bit more.</p>

**青少年組（13-15 歲）：**

中文書法（毛筆）	地勢盡南灣，茫茫巨浸間
中文書法（硬筆）	<p>澳門是中西文化最早相遇、長期並存的地方。在澳門二十三平方公里的土地上，至今仍保留有大量的歷史文化遺產。在澳門的名勝古蹟中，既有中國文化背景的媽祖閣、普濟禪院，也有西方文化背景的大三巴牌坊、天主教堂和葡國廣場。中西文化並存，成為澳門文化的特點。在這片土地上滋生出來的散文，也具有這方面的特色。</p>
英文書法（硬筆）	<p>Hong Kong and Macau are both very dynamic cities. I am always inspired about the culture, people and food in these two cities. There is always so much to do and so much to explore! Of all the many and (thanks to a free press) the ever-multiplying blessings attendant upon the "glorious constitution" of literature, not the least precious and profitable to a modern cultivator of systems and syllables, in pamphlets, magazines, and folios, is the right of Quotation.</p>

## 青年組（16-18 歲）：

中文書法（毛筆）	蓮峰來夕照，光散落霞紅
中文書法（硬筆）	<p>澳門在一天天不斷長靚，當然，這與澳門的褐色海水是分不開的。澳門天然著名景觀黑色沙灘便是因海水形成，因為水中的一些礦物質與營養滲入沙灘，便讓金燦燦的沙灘成為黑色。若把腳伸入海水中，享受海的衝激，躺在軟綿綿的沙灘上，眺望天空、海鷗，必定覺得非常悠然、舒暢……</p> <p>此時，澳門的美又是多麼和諧、多麼質樸呀！使我忽然覺得因為有大海，才勾勒、渲染出的可愛的澳門。</p>
英文書法（硬筆）	<p><b><u>At Hac Sa Beach, Macau by Papa Osmubal</u></b></p> <p>The moon is a wide-eyed owl, eavesdropping at our every word, gazing at us while we walk naked reliving our days in the womb where the world is all water, wind and fire. Our shadows are amphibians thriving among sands, pebbles, and waves. The night is warm like blood and breath. Our silence reverberates in the wind. We are a testament to Eden's total mystery: am I broken from your ribs or are you broken from mine? I know of no science nor theology to tell why our whispers have wings and songs.</p>

公開組（19 歲或以上）：

中文書法（毛筆）	高踞層樓瞰十洲，江山如畫半浮沉
中文書法（硬筆）	<p><u>《澳門的過去與今天的印象》（節錄）賈文</u></p> <p>當我們旅遊團從廣州來到了澳門時，給我的第一印象是：首先看到了的就是澳門的街道非常狹小，很多的街道都是單行線的。但是小街的背後，它卻有著大的故事。應該說澳門是一個適合步行的城市。俗話說：「廣州城、香港地、澳門街。」其實這澳門都是源於一條條古老的街道，以及地理的特徵和歷史的軌跡，都有著它密不分的淵源。</p> <p>在澳門我們還目睹和知曉了；澳門的建築大都是本世紀二三十年代後得到發展的。由於西方文化交匯了數百年，澳門既保留了中國嶺南乃至江南的建築藝術風格以外，當然了也有一批新穎別致巍峨壯觀的歐式風格的建築群。從而構成了該城市的魅力的風貌。</p> <p>總之在我看來，澳門特區它雖小，可它卻讓人們朝思暮想地夜不能寐。澳門它雖小，且讓你有看不完的風光和美景。除此還有那些百看不厭，巍然聳立；卻魅力無窮的；乃至極為有特色的等等建築群呢。的確呀！如今的澳門，可謂是滄桑巨變啊！通常他們都有著自己別具風味的飲食，有著獨特的婚俗宗教和文化的底蘊。且更有著他們各種獨特的建築和豐富多彩的生活方式。</p>
英文書法（硬筆）	<p><b><u>Macau Night: Rua da Felicidade by Papa Osmubal</u></b></p> <p>By the window, half of his face was yellow with the sheen of the moon. The entire room was deaf and dumb. The burning tip of his cigarette was a worried eye in the dark. He stood and fixed his dress. After opening the door slowly and carefully as though a thief accomplishing a task,</p>

	<p>he handed her the agreed sum of money. A simple smile and slight nod of the head clearly meant goodbye and courtesy. He disappeared in the dark, leaving the door open. It would remain open for the rest of the night to keep the moonlight creeping in and to welcome more souls searching for minutes of paid whisper and warmth.</p>
--	---